



Romanian
(Română)

Khmer (_____)

Rituri introdutive

Semnul crucii

În numele Tatălui
și al Fiului și al
Duhului Sfânt.

Amin

Salut

Harul Domnului
nostru Iisus
Hristos, și
dragostea lui
Dumnezeu, și
comuniunea
Duhului Sfânt Fii
alături de voi toți.
Și cu spiritul tău.
Act penitențial

Penit

Frații (frați și
surori), să ne
recunoaștem
păcatele, și așa
pregătește -ne să
sărbătorim
misterele sacre.

(_____)

Mărturisesc lui
Dumnezeu
Atotputernic și
pentru tine, frații
și surorile mele,
că am păcătuit
foarte mult, în
gândurile mele și
în cuvintele mele,

, _____ ,

Romanian
(Română)

Khmer (_____)

în ceea ce am
făcut și în ceea ce
nu am reușit, Prin
vina mea, Prin
vina mea, Prin
cea mai gravă
vină a mea; Prin
urmare, o cer
binecuvântat
Maria Ever-Virgin,
toți îngerii și
sfinții, Și tu, frații
și surorile mele,
Să mă rog pentru
mine Domnului
Dumnezeul
nostru.

Fie ca Dumnezeu
Atotputernic să
aibă milă de noi,
Iartă -ne păcatele
noastre, Și aduce
-ne la viața
veșnică.

Amin
Kyrie

Doamne,
miluiește.

Doamne,
miluiește.

Hristoase, ai milă.

Hristoase, ai milă.

Doamne,
miluiește.

Doamne,
miluiește.

Gloria

Romanian
(Română)

Khmer (_____)

Slavă lui

Dumnezeu în cele
de sus, și pe
pământ pace
oamenilor de
bunăvoință. Te
lăudăm, te
binecuvântăm, te
adoram, te
proslăvim, îți
mulțumim pentru
marea ta slavă,
Doamne
Dumnezeule,
Împăratul ceresc,
O, Dumnezeule,
Tată atotputernic.
Doamne Iisuse
Hristoase, Unul-
Născut Fiu,
Doamne
Dumnezeule,
Mielul lui
Dumnezeu, Fiul
Tatălui, iei
păcatele lumii, ai
milă de noi; iei
păcatele lumii,
primiti rugăciunea
noastră; ești
așezat la dreapta
Tatălui, ai milă de
noi. Căci numai tu
ești Cel Sfânt, Tu
singur ești
Domnul, Tu singur
ești Cel Prea Înalt,
Iisus Hristos, cu

Romanian
(Română)

Khmer (_____)

Duhul Sfânt, în
slava lui
Dumnezeu Tatăl.
Amin.

Colectarea

Sa ne rugam.

Amin.

Liturghia
cuvântului

livurgy

Prima lectură

Cuvântul
Domnului.
Mulțumesc lui
Dumnezeu.

Psalm
responsabil

A doua lectură

Cuvântul
Domnului.
Mulțumesc lui
Dumnezeu.

Evanghelie

Domnul să fie cu
tine.

Și cu spiritul tău.

Lectură din Sfânta
Evanghelie după
N.

N.

Slavă Ție,
Doamne

Evanghelia
Domnului.

!

Romanian
(Română)

Khmer ()

Slavă Ție,
Doamne Iisuse
Hristoase.

Profesie de
credință

Cred într-un
singur Dumnezeu,
Tatăl atotputernic,
făcător al cerului
și al pământului, a
tuturor lucrurilor
vizibile și

invizibile. Cred
într-un singur
Domnul Iisus
Hristos, Singurul
Fiu al lui
Dumnezeu,
născut din Tatăl
înainte de toate
veacurile.

Dumnezeu de la
Dumnezeu,
Lumină din
lumină,
Dumnezeu
adevărat de la
Dumnezeu
adevărat, născut,
nu făcut,
consubstanțial cu
Tatăl; prin el toate
s-au făcut. Pentru
noi oamenii și
pentru mântuirea
noastră S-a
coborât din ceruri,
și prin Duhul

,
,
, consubstant
;

Pontius Pilate

Romanian
(Română)

Khmer (_____)

Sfânt s-a întrupat
din Fecioara
Maria, și a devenit
om. Pentru noi a
fost răstignit sub
Pontiu Pilat, a
suferit moartea și
a fost îngropat, și
a înviat a treia zi
în conformitate cu
Scripturile. S-a
înălțat la ceruri și
stă la dreapta
Tatălui. El va veni
din nou în slavă a
judeca pe cei vii și
pe cei morți și
împărăția lui nu
va avea sfârșit.
Cred în Duhul
Sfânt, Domnul,
dătătorul de viață,
care porcede de
la Tatăl și de la
Fiul, care
împreună cu Tatăl
și cu Fiul este
adorat și slăvit,
care a vorbit prin
prooroci. Cred
într-o Biserică
una, sfântă,
catolică și
apostolică.
Mărturisesc un
singur Botez
pentru iertarea
păcatelor și

Romanian
(Română)

Khmer ()

aștept cu
nerăbdare
învierea morților
și viața lumii
viitoare. Amin.

Omilie

Rugăciune
universală

Ne rugăm
Domnului.

Doamne, ascultă
rugăciunea
noastră.

Liturghia
Euharistiei

livurgy

Colectă

Binecuvântat să
fie Dumnezeu în
veci.

Rugați-vă, frați
(frați și surori), că
sacrificiul meu și
al tău poate fi
acceptabil lui
Dumnezeu, Tatăl
atotputernic.

()

Domnul să
accepte jertfa din
mâinile tale
pentru lauda și
slava numelui
Său, spre binele
nostru și binele
întregii sale sfinte
Biserici.
Amin.

Romanian
(Română)

Khmer (_____)

Rugăciunea
Euharistică

Eucharistic

Domnul să fie cu
tine.

Și cu spiritul tău.

Ridicați-vă inimile.

Îi ridicăm la
Domnul.

Să mulțumim

Domnului
Dumnezeului
nostru.

Este corect și
drept.

Sfânt, Sfânt, Sfânt
Doamne

Dumnezeul
oștirilor. Cerul și
pământul sunt
pline de slava Ta.
Osana în cele mai
înalte.

Binecuvântat este
cel ce vine în
numele Domnului.

Osana în cele mai
înalte.

Taina credinței.

Noi proclamăm

Moartea Ta,

Doamne, și

mărturisește-ți

Învierea până vei
veni din nou. Sau:

Când mâncăm
această pâine și
bem această

!

Romanian
(Română)

Khmer (_____)

cupă, Noi
proclamăm
Moartea Ta,
Doamne, până vei
veni din nou. Sau:
Mântuiește-ne,
Mântuitorul lumii,
căci prin Crucea și
Învierea ta ne-ai
eliberat.

Amin.

Ritul de
comuniune

La porunca
Mântuitorului și
formați prin
învățătură divină,
îndrăznim să
spunem:

Tatăl nostru care
ești în ceruri,
sfințească-se
numele Tău;
Imparatia vine, să
se facă voia ta Pe
pământ așa cum
este în ceruri. Dă-
ne nouă astăzi
pâinea noastră
cea de toate
zilele, și ne iartă
nouă greșelile
noastre, precum
noi iertăm celor
ce ne greșesc; și
nu ne duce în
ispită, ci

Romanian
(Română)

Khmer (_____)

izbăvește-ne de
rău.

Izbăvește-ne,
Doamne, de orice
rău, acordă cu
bunăvoință pacea
în zilele noastre,
că, cu ajutorul
millei Tale, putem
fi mereu liberi de
păcat și ferit de
orice necaz, în
timp ce așteptăm
speranța
binecuvântată și
venirea
Mântuitorului
nostru, Isus
Hristos.

Pentru regat,
puterea și slava
sunt ale tale
acum și pentru
totdeauna.

Doamne Iisuse
Hristoase, care le-
a spus apostolilor
tăi: Pace vă las,
pacea mea vă
dau, nu te uita la
păcatele noastre,
dar pe credința
Bisericii tale, și
acordă-i cu
bunăvoință pacea
și unitatea în
conformitate cu
voința ta. Care

:

Romanian
(Română)

Khmer ()

trăiesc și
domnesc în vecii
vecilor.

Amin.

Pacea Domnului
să fie mereu cu
voi.

Și cu spiritul tău.

Să ne oferim unul
altuia semnul
păcii.

Mielul lui
Dumnezeu, tu iei
păcatele lumii, ai
milă de noi. Mielul
lui Dumnezeu, tu
iei păcatele lumii,
ai milă de noi.

Mielul lui
Dumnezeu, tu iei
păcatele lumii,
dă-ne pace.

Iată Mielul lui
Dumnezeu, iată-l
pe cel ce ridică
păcatele lumii.

Fericiți cei
chemați la cina
Mielului.

Doamne, nu sunt
vrednic ca să intri
sub acoperișul
meu, ci doar
spune cuvântul și
sufletul meu va fi
vindecat.

()

Romanian
(Română)

Khmer ()

Trupul (Sângele)
lui Hristos.

Amin.

Sa ne rugam.

Amin.

Încheierea
riturilor

Binecuvântare

Domnul să fie cu
tine.

Și cu spiritul tău.

Dumnezeu
atotputernic să vă
binecuvânteze,
Tatăl și Fiul și
Duhul Sfânt.

Amin.

Concediere

Ieșiți, Liturghia s-a
încheiat. Sau: Du-
te și vestește
Evanghelia
Domnului. Sau:
Du-te în pace,
slăvind pe
Domnul prin viața
ta. Sau: Du-te în
pace.

Mulțumesc lui
Dumnezeu.